

Besondere Anweisungen

• Umgebungslichtsensor und Näherungssensor

Der Umgebungslichtsensor und der Näherungssensor dieses Geräts befinden sich auf der rechten Seite des Receivers. Damit die Sensoren einwandfrei funktionieren, halten Sie sie bitte von Staub und Fett fern und bringen Sie auch keine lichtundurchlässigen Displayschutzfolien an. Die Verwendung einer Displayschutzfolie eines Drittanbieters kann dazu führen, dass ein Sensoralarm ausgelöst wird oder ein gesperrtes Display nicht auf eingehende Anrufe reagiert. Sie müssen daher die Schutzfolie so abschneiden, dass sie die Sensoren nicht abdeckt.

- Es wird empfohlen, vor dem ersten Einschalten das Gerät mindestens 30 Minuten lang aufzuladen.
- **Netztaste:** Zum Einschalten halten Sie die Einschalttaste bei ausgeschaltetem Telefon gedrückt. Zum Ausschalten oder Neustarten des Telefons halten Sie diese Taste bei eingeschaltetem Telefon gedrückt.
- Wenn ein unnormales Ereignis auftritt, wie ein Systemabsturz während der Verwendung, erzwingen Sie einen Neustart des Mobiltelefons wie folgt (das Verfahren kann je nach Modell gegebenenfalls abweichen):
(1) Halten Sie die „Ein/Aus“-Taste für mehr als 12 Sekunden lang gedrückt; oder (2) halten Sie sowohl die „Lautstärkeregler (leiser)“ und die „Ein/Aus“-Taste für mehr als 10 Sekunden lang gedrückt.
- Verwenden oder lagern Sie Ihr Mobiltelefon nicht an staubigen oder schmutzigen Orten.

Wenn Sie Fragen zur Verwendung des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber oder an den vivo-Kundendienst.

Hinweis Zubehör und Software

In einigen Ländern oder Regionen sind einige Zubehörteile, wie z. B. ein Kopfhörer, optional und möglicherweise nicht im Standardpaket des Mobiltelefons enthalten. Falls erforderlich, können diese bei autorisierten Anbietern erworben werden (sofern vorhanden). Empfohlen wird dabei das folgende Zubehör:

Adapter: V4440L0A1-EU, V4440L0A1-UK

Akkus: B-T0

Kopfhörer: XE160

Die Softwareversion ist: PD2156BF_EX_A_3.8.5

Hinweis: Software-Updates werden vom Hersteller veröffentlicht, um Fehler zu beheben oder Funktionen nach der Markteinführung zu verbessern. Alle vom Hersteller freigegebenen Versionen wurden überprüft und entsprechen den bestehenden geltenden Vorschriften. Alle HF-Parameter (z. B.: Frequenzbereich, Ausgangsleistung) sind für den Benutzer nicht zugänglich.

ErP-Produktinformation

vivo Mobile Communication Co., Ltd. erklärt hiermit, dass die Produkte mit der Richtlinie über energieverbrauchsrelevante Produkte (ErP) 2009/125/EG übereinstimmen. Für detaillierte ErP-Informationen, die durch die Verordnung (EU) Nr. 801/2013 der Kommission vorgeschrieben sind, besuchen Sie bitte: <https://www.vivo.com/global/certification>

SAR-Werte

CE SAR	0,92 W/kg (Kopf) 1,09 W/kg (Körper)
--------	--

Frequenzbänder und Leistung

1. Frequenzbänder, auf denen die Funkanlage betrieben wird: Einige Bänder sind evtl. nicht in allen Ländern oder Gebieten freigegeben, bitte erkundigen Sie sich bei den örtlichen Betreibern.
2. Maximale Hochfrequenzleistung auf den Frequenzbändern, in denen die Funkanlage betrieben wird: Die Höchstleistung liegt bei allen Bändern unter dem obersten Grenzwert gemäß der einschlägigen Normen. Frequenzbänder und Nenngrenzwerte der Übertragungsleistung (abgestrahlt und/oder leitend) sind für diese Funkanlage wie folgt festgelegt:

GSM900: 35 dBm

GSM1800: 32 dBm

WCDMA B1/B8: 25,7 dBm

LTE-Bereich 1/3/7/8/20/28/38/40/41: 25,7 dBm

5G NR Band NSA n1/n3/n5/n7/n8/n20/n28/n38/n40/n41/n78:
25,7 dBm

5G NR Band SA n1/n3/n7/n8/n20/n28/n40/n41/n78: 25,7 dBm

Bluetooth: 20 dBm

Wi-Fi 2,4G: 20 dBm

Wi-Fi 5G:

5150-5250 MHz: 23 dBm

5250-5350 MHz: 20 dBm

5470-5725 MHz: 20 dBm

5725-5850 MHz: 13,97 dBm

NFC: 42dBuA/m bei 10m

Die Funktion des Mobilfunknetzes hängt von der Erreichbarkeit und Kompatibilität des Betreibernetzes ab.

Warenzeichenerklärung

Android™ ist ein Warenzeichen von Google LLC.

LTE ist ein Warenzeichen von ETSI.

Die Marke *Bluetooth*® und seine Logos sind eingetragene Marken im Besitz von *Bluetooth* SIG, INC. und jede Verwendung durch vivo Mobile Communication Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz.

Wi-Fi®, das Logo „Wi-Fi CERTIFIED“ und das Wi-Fi-Logo sind Warenzeichen der Wi-Fi Alliance.

Andere Marken und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Copyright © vivo Mobile Communication Co., Ltd. 2021. Alle Rechte vorbehalten.

Die optimale Betriebstemperatur beträgt 0 °C bis 35 °C und die optimale Lagertemperatur beträgt -20 °C bis 45 °C. Extreme Hitze oder Kälte können Ihr Gerät oder Zubehör beschädigen.

Angaben zum Standardzubehör entnehmen Sie bitte der
12 Verkaufsverpackung.

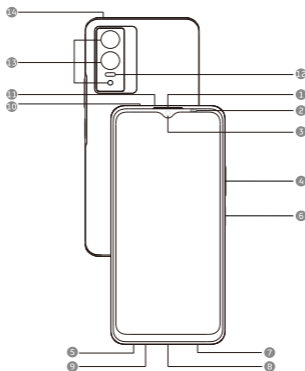
Bienvenido a vivo

Esta guía de inicio rápido te indica cómo configurar tu teléfono y cómo usar sus funciones principales. Para obtener instrucciones más detalladas, enciende tu teléfono y dirígete a **Ajustes > Información del teléfono > Servicio de atención al cliente > Manual**. También puedes obtener más información útil en el sitio web oficial de vivo.

Para obtener información legal, dirígete a **Ajustes > Información del teléfono > Información legal**.

Las funciones y las imágenes que se muestran en esta guía son solo de referencia. Pueden ser diferentes del producto real.

Aspecto



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Auricular | 2 Sensor de luz ambiente y sensor de proximidad (agujero oculto) |
| 3 Cámara frontal | 4 Botón de volumen |
| 5 Puerto de auriculares | 6 Botón de encendido y sensor de huella dactilar |
| 7 Altavoz | 8 Puerto USB |
| 9 Micrófono principal | 10 Bandeja de la tarjeta |
| 11 Orificio de pin de extracción | 12 Flash |
| 13 Cámara trasera | 14 Micrófono secundario |



Consejos:

Inserta/extrae la tarjeta SIM utilizando la herramienta de extracción suministrada. Para evitar daños al dispositivo, NO retires la tapa trasera. Este teléfono admite la tarjeta nanoSIM estándar. Dirígete a las tiendas de tu operador local para cambiar a la tarjeta nanoSIM estándar.

Instrucciones especiales

- **Sensor de luz ambiental y sensor de proximidad**

El sensor de luz ambiental y el sensor de proximidad de este dispositivo están ocultos en el lado derecho del receptor. Para asegurar el funcionamiento adecuado de los sensores, mantenlos alejados del polvo o grasa. Usar un protector de pantalla de terceros puede provocar un aviso de bloqueo de los sensores o que la pantalla bloqueada no responda a las llamadas entrantes, así que debes cortar el film para exponer los sensores.

- Se recomienda cargar el dispositivo un mínimo de 30 minutos antes de encenderlo por primera vez.
- Botón de encendido: cuando el teléfono esté apagado, mantén pulsado el botón de encendido para encenderlo. Pulsa y mantén pulsado el botón cuando el teléfono esté encendido para apagarlo o reiniciarlo.
- Si experimentas algún fenómeno inusual, como un bloqueo del sistema durante su uso, fuerza el reinicio del teléfono móvil de la siguiente manera (el método puede variar dependiendo del modelo): (1) mantén pulsado el botón de encendido durante más de 12 segundos; o (2) mantén pulsados los botones de bajar volumen y encendido durante más de 10 segundos.
- No utilices ni guardes el teléfono móvil en lugares sucios o polvorientos.

Si tienes alguna duda al utilizar el dispositivo, consulta a tu operador de red o ponte en contacto con el servicio postventa de vivo.

Información sobre accesorios y software

En algunos países o regiones, algunos accesorios, como los auriculares, son opcionales y pueden no estar incluidos en el paquete estándar del teléfono móvil. Si es necesario, pueden adquirirse a través de proveedores autorizados (si los hay). Los accesorios recomendados son los siguientes:

Adaptadores: V4440L0A1-EU, V4440L0A1-UK

Baterías: B-T0

Auriculares: XE160

La versión del software es: PD2156BF_EX_A_3.8.5

Nota: El fabricante publicará actualizaciones de software para corregir algunos errores o mejorar algunas funciones después del lanzamiento en el mercado. Todas las versiones lanzadas por el fabricante han sido verificadas y cumplen con las reglas relacionadas. Ningún parámetro de frecuencia de referencia (p.ej.: rango de frecuencia, potencia de salida) es accesible al usuario.

Información del producto ErP

vivo Mobile Communication Co., Ltd., por la presente declara que los productos cumplen con la Directiva de Productos Relacionados con Energía (ErP) 2009/125/EC. Para obtener la información detallada sobre ErP requerida por el Reglamento de Comisión (UE) n.º 801/2013, visita: <https://www.vivo.com/global/certification>

Valores SAR

CE SAR	0,92 W/kg (cabeza) 1,09 W/kg (cuerpo)
--------	--

Bandas de frecuencia y potencia

1. Bandas de frecuencia en las que opera el equipo de radio: es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países o regiones. Contacte con los operadores locales para obtener más información.

2. Potencia de frecuencia de radio máxima transmitida en las bandas de frecuencia en las que opera el equipo de radio: la potencia máxima de todas las bandas es inferior al valor de límite superior especificado en el Estándar armonizado correspondiente. Los límites nominales de bandas de frecuencia y potencia de transmisión (radiada y/o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes:

GSM900: 35 dBm

GSM1800: 32 dBm

WCDMA B1/B8: 25,7 dBm

Banda LTE 1/3/7/8/20/28/38/40/41: 25,7 dBm

Banda 5G NR NSA n1/n3/n5/n7/n8/n20/n28/n38/n40/n41/n78: 25,7 dBm

Banda 5G NR SA n1/n3/n7/n8/n20/n28/n40/n41/n78: 25,7 dBm

Bluetooth: 20 dBm

Wi-Fi 2,4G: 20 dBm

Wi-Fi 5G:

5150-5250 MHz: 23 dBm

5250-5350 MHz: 20 dBm

5470-5725 MHz: 20 dBm

5725-5850 MHz: 13,97 dBm

NFC: 42 dBuA/m a 10 m

El funcionamiento de la red móvil depende de la disponibilidad y compatibilidad de la red del operador.

Declaración de marca

Android™ es una marca comercial de Google LLC.

LTE es una marca comercial del ETSI.

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, INC. y cualquier uso de dichas marcas por parte de vivo Mobile Communication Co., Ltd. se realiza bajo licencia.

Wi-Fi®, el logotipo de Wi-Fi CERTIFIED y el logotipo de Wi-Fi son marcas comerciales de Wi-Fi Alliance.

Las restantes marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Copyright © vivo Mobile Communication Co., Ltd. 2021. Todos los derechos reservados.

La temperatura de funcionamiento óptima es de 0 °C a 35 °C y la temperatura de almacenamiento óptima es de -20 °C a 45 °C. El calor o frío extremo puede dañar tu dispositivo o accesorios.

Consulta el paquete de ventas para conocer los detalles sobre los accesorios estándar.

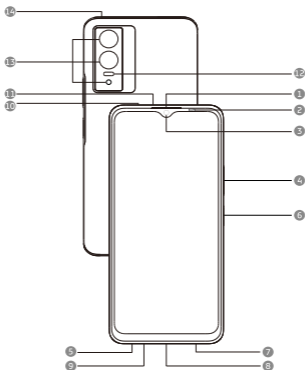
Benvenuti a vivo

Questa Guida rapida descrive come configurare il telefono e usare le funzioni principali. Per le istruzioni dettagliate, accendere il telefono e andare in **Impostazioni > Informazioni sul telefono > Servizio clienti > Manuale**. Altre informazioni utili sono disponibili anche sul sito Web ufficiale di vivo.

Per le informazioni legali, andare in **Impostazioni > Informazioni sul telefono > Informazioni legali**.

Le funzioni e le immagini mostrate nella guida sono solo di riferimento. Possono differire dal prodotto reale.

Aspetto



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Ricevitore | 2 Sensore illuminazione ambientale e sensore di prossimità (foro nascosto) |
| 3 Fotocamera frontale | 4 Pulsante volume |
| 5 Jack audio | 6 Pulsante di accensione e sensore impronta digitale |
| 7 Altoparlante | 8 Porta USB |
| 9 Microfono principale | 10 Alloggiamento scheda |
| 11 Foro per estrazione scheda | 12 Flash |
| 13 Fotocamera posteriore | 14 Microfono secondario |



Suggerimenti:

Inserire/rimuovere la scheda SIM utilizzando lo strumento di espulsione fornito. Per evitare di danneggiare il dispositivo, NON rimuovere la cover posteriore. Questo telefono supporta schede Nano standard. Rivolgersi ai rivenditori dell'operatore locale per passare a una scheda Nano standard.

Istruzioni speciali

- **Sensore illuminazione ambientale e Sensore di prossimità**

Il sensore illuminazione ambientale e il sensore di prossimità del dispositivo sono nascosti sul lato destro del ricevitore. Per garantire il corretto funzionamento dei sensori, evitare la presenza di polvere, grasso o pellicole oscuranti. L'uso di protezioni per lo schermo di terze parti potrebbe causare un allarme di blocco dei sensori e impedire l'attivazione del blocco schermo in caso di chiamate in arrivo. Pertanto, è necessario tagliare la pellicola per esporre i sensori.

- Si consiglia di caricare il dispositivo per almeno 30 minuti prima di accenderlo la prima volta.
- Pulsante di accensione: quando il telefono è spento, tenere premuto il pulsante di accensione per accenderlo. Quando il telefono è acceso, tenere premuto il pulsante per spegnerlo o riavviarlo.
- In caso di fenomeni anomali, come un arresto del sistema durante l'utilizzo, forzare il riavvio del telefono cellulare nel modo seguente (il metodo potrebbe variare a seconda del modello): (1) Tenere premuto il tasto "Power" (Alimentazione) per più di 12 secondi; oppure (2) Tenere premuti il pulsante "Volume (giù)" e il tasto "Power" (Alimentazione) insieme per più di 10 secondi.
- Non utilizzare né conservare il telefono cellulare in luoghi con polvere o sporcizia.

Per qualsiasi domanda durante l'utilizzo del dispositivo, consultare l'operatore di rete o contattare il supporto post-vendita di vivo.

Accessori e informazioni sul software

In alcuni Paesi o regioni alcuni accessori, come gli auricolari, sono opzionali e potrebbero non essere inclusi nel pacchetto standard del telefono cellulare. Se necessario, possono essere acquistati presso gli eventuali fornitori autorizzati. Gli accessori consigliati sono i seguenti:

Adattatori: V4440L0A1-EU, V4440L0A1-UK

Batterie: B-T0

Auricolari: XE160

La versione del software è: PD2156BF_EX_A_3.8.52

Note: gli aggiornamenti software saranno rilasciati dal produttore per correggere alcuni bug o migliorare alcune funzioni dopo il lancio sul mercato del prodotto. Tutte le versioni rilasciate dal produttore sono state verificate e sono conformi alle regole pertinenti. Tutti i parametri RF (es.: range di frequenza, potenza di uscita) non sono accessibili all'utente.

Informazioni Prodotto ErP

vivo Mobile Communication Co., Ltd. con la presente dichiara che i prodotti sono conformi alla Direttiva sui prodotti relativi all'energia (ErP) 2009/125/CE. Per informazioni dettagliate sull'ErP richiesta dal regolamento (UE) n. 801/2013 della Commissione, visita:
<https://www.vivo.com/global/certification>

Valori SAR

CE SAR	0,92 W/kg (Testa) 1,09 W/kg (Corpo)
--------	--

Bande di frequenza e potenza

1. Bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: alcune bande potrebbero non essere disponibili in tutti i Paesi o regioni, si prega di contattare i vettori locali per maggiori dettagli.
2. Massima potenza di radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: la potenza massima per tutte le bande è inferiore al valore limite più alto specificato nella relativa Norma armonizzata. Le bande di frequenza e i limiti nominali di potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili a questa apparecchiatura radio sono i seguenti:

GSM900: 35 dBm

GSM1800: 32 dBm

WCDMA B1/B8: 25,7 dBm

Banda LTE 1/3/7/8/20/28/38/40/41: 25,7 dBm

5G NR Band NSA n1/n3/n5/n7/n8/n20/n28/n38/n40/n41/n78:
25,7 dBm

5G NR Band SA n1/n3/n7/n8/n20/n28/n40/n41/n78: 25,7 dBm

Bluetooth: 20 dBm

Wi-Fi 2,4G: 20 dBm

Wi-Fi 5G:

5150-5250 MHz: 23 dBm

5250-5350 MHz: 20 dBm

5470-5725 MHz: 20 dBm

5725-5850 MHz: 13,97 dBm

NFC: 42dBuA/m a 10 m

Il funzionamento della rete mobile dipende dalla disponibilità e dalla compatibilità della rete dell'operatore.

Marchi registrati

Android™ è un marchio di Google LLC.

LTE è un marchio dell'ETSI.

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, INC. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di vivo Mobile Communication Co., Ltd. è soggetto a licenza.

Wi-Fi®, il logo Wi-Fi CERTIFICATO e il logo Wi-Fi sono marchi di Wi-Fi Alliance.

Altri marchi e nomi commerciali sono dei rispettivi proprietari.

Copyright © vivo Mobile Communication Co., Ltd. 2021. Tutti i diritti riservati.

La temperatura operativa ottimale è da 0°C a 35°C mentre la temperatura di stoccaggio ottimale è da -20°C a 45°C. Caldo o freddo estremi possono danneggiare il dispositivo o gli accessori.

Fare riferimento al pacchetto al dettaglio effettivo per dettagli sugli accessori standard.

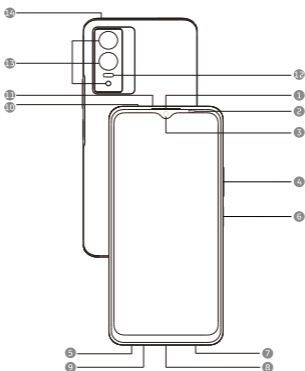
vivo vás vítá

Tento stručný návod k obsluze vám ukáže, jak nastavit váš telefon a používat jeho hlavní funkce. Pro podrobné pokyny zapněte váš telefon a přejděte do **Nastavení > Informace o telefonu > Zákaznický servis > Příručka**. Další užitečné informace lze nalézt na oficiálních webových stránkách společnosti vivo.

Právní informace lze nalézt v **Nastavení > Informace o telefonu > Právní informace**.

Funkce a obrázky uvedené v tomto návodu představují pouze referenční informace. Mohou se lišit od skutečného produktu.

Vzhled



- | | |
|--------------------------|--|
| 1 Reproduktor | 2 Senzor okolního světla a senzor vzdálenosti (skrytý otvor) |
| 3 Přední kamera | 4 Tlačítko hlasitosti |
| 5 Konektor pro sluchátka | 6 Tlačítko zapnutí a senzor otisku prstu |
| 7 Reproduktor | 8 USB port |
| 9 Hlavní mikrofon | 10 Příhrádka na kartu |
| 11 Pin port | 12 Blesk |
| 13 Zadní kamera | 14 Sekundární mikrofon |



Tipy:

Aby nedošlo k poškození zařízení, **NEODSTRAŇUJTE** zadní kryt. Tento telefon podporuje standardní kartu Nano. Pro výměnu za standardní kartu Nano se obraťte na prodejny místního operátora.

Speciální pokyny

- **Senzor okolního světla a senzor vzdálenosti**

Senzor okolního světla a senzor vzdálenosti tohoto zařízení jsou skryty na pravé straně reproduktoru. Aby byla zajištěna správná funkčnost senzorů, nesmí se na nich nacházet prach, mastnota nebo neprůsvitné povlaky. Použití ochrany obrazovky třetích stran může způsobit výstrahu blokování senzorů nebo uzamknutí obrazovky, při kterém nebude možné reagovat na přichozí hovory, takže bude nutné ochrannou fólii oříznout a senzory odhalit.

- Před prvním zapnutím doporučujeme zařízení alespoň 30 minut nabíjet.
- Tlačítko zapnutí: Telefon spustíte tak, že v jeho vypnutém stavu podržíte tlačítko zapnutí. Je-li telefon zapnutý, pak podržením tohoto tlačítka provedete jeho vypnutí nebo restartování.
- V případě jakéhokoli neobvyklého jevu, jako je například selhání systému během používání, vynuceně restartujte mobilní telefon následujícím způsobem (způsob se může u různých modelů lišit): (1) dlouze stiskněte klávesu „Napájení“ po dobu delší než 12 sekund nebo (2) dlouze stiskněte tlačítko „Hlasitost (dolů)“ a tlačítko „Napájení“ po dobu delší než 10 sekund.
- Nepoužívejte ani neskladujte svůj mobilní telefon na prašných nebo špinavých místech.

Máte-li v souvislosti s užíváním tohoto zařízení jakékoli dotazy, obraťte se na svého síťového operátora nebo zavolejte na poprodejní horkou linku společnosti vivo.

Informace o příslušenství a softwaru

V některých zemích nebo oblastech je některé příslušenství, například sluchátka, volitelné a nemusí být součástí standardního balení mobilního telefonu. V případě potřeby je lze zakoupit u autorizovaných dodavatelů (pokud existují). Doporučené příslušenství je následující:

Adaptéry: V4440L0A1-EU, V4440L0A1-UK

Baterie: B-T0

Sluchátka: XE160

Verze softwaru je: PD2156BF_EX_A_3.8.5

Poznámka: Výrobce bude po uvedení na trh vydávat aktualizace softwaru na opravu chyb nebo vylepšení některých funkcí. Všechny verze vydané výrobcem byly ověřeny a jsou v souladu s příslušnými pravidly. Ne všechny funkce RF (např. frekvenční rozsah, výstupní výkon) má uživatel k dispozici.

Informace o produktu ErP

Společnost vivo Mobile Communication Co., Ltd., tímto prohlašuje, že produkty splňují směrnici o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP) 2009/125/ES. Podrobné informace o ErP vyžadované nařízením Komise (EU) č. 801/2013 naleznete na adrese:

<https://www.vivo.com/global/certification>.